

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 141 (2015)
Heft: (20): Pont12 architectes

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bureau d'ingénieurs en acoustique



EcoAcoustique SA | Avenue de l'Université 24 | 1005 Lausanne
Tél. 021 641 04 04 | Fax 021 641 04 05 | info@ecoacoustique.ch
Acoustique environnementale et lutte contre le bruit | Isolation acoustique dans le bâtiment | Acoustique des salles | Vibrations



BUREAU D'ÉTUDE ET CONSEIL
ELECTRICITÉ TÉLÉCOM SÉCURITÉ
WWW.THORSEN.CH

GIACOMINI & JOLLIET INGENIEURS SA

STATIQUE ET DYNAMIQUE DES STRUCTURES
ÉCONOMIE DE LA CONSTRUCTION
NUISANCES DE L'ENVIRONNEMENT
CONSEILS ET EXPERTISES



**L'échafaudage
au top niveau**

Roth Echafaudages SA

→ Collombey
→ Fribourg
→ Genève
→ Lausanne
→ Neuchâtel

info@rothechafaudages.ch
www.rothechafaudages.ch

roth échafaudages
au service de la beauté



**Jakob Forrer SA -
Ingénieurs-conseils**
**chauffage, ventilation,
climatisation, froid**

Chemin du Rionzi 54
CH-1052 Le Mont s/Lausanne
Téléphone 021-643 10 80
Téléfax 021-643 10 89
info@jafo.ch · www.jafo.ch



MP INGENIEURS
CONSEILS SA

CH - 1023 CRISSIER Rue du Centre 16
Tél. 0041 21 636 09 02
Fax 0041 21 635 09 40
E-mail: info@mp-ingenieurs.ch
<http://www.mp-ingenieurs.ch>

Etudes de projets
Planification et
Réalisation Générales
Expertises
Ingénierie incendie

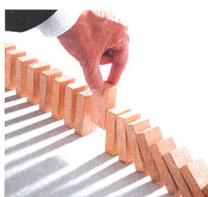
Bâtiment
Génie-Civil
Constructions industrielles



swissi

Swissi AG - Sicherheitsinstitut
Schweizer Kompetenzzentrum für
integrale Sicherheit und Risikomanagement
Swissi SA - Institut de Sécurité
Centre de compétences suisse pour la sécurité
intégrale et la gestion des risques

Swissi AG, Richtstrasse 15, 8304 Wallisellen
Tel. +41 44 217 43 33, info@swissi.ch, www.swissi.ch
Wallisellen, Neuchâtel, Lugano



rigot+riebe
engineering | domotique | énergies

www.rigotriebe.ch



IMPRESSUM

Cahier spécial de TRACÉS, Bulletin technique de la Suisse romande et TEC21 – Schweizerische Bauzeitung
Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt
Supplément à TRACÉS N° 20/2015
Supplément à TEC21 N° 42/2015

Sonderheft von TRACÉS, Bulletin technique de la Suisse romande und TEC21 – Schweizerische Bauzeitung
Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt
Beilage zu TRACÉS Nr. 20/2015
Beilage zu TEC21 Nr. 42/2015

Conception et rédaction | Konzept und Redaktion

Christophe Catsaros, rédacteur en chef | Chefredaktor TRACÉS
Cedric van der Poel, responsable de collection | Leiter der Heftreihe, rédacteur | Redaktor TRACÉS
Mounir Ayoub, rédacteur | Redaktor TRACÉS
Philippe Morel, rédacteur | Redaktor TRACÉS
Pauline Rappaz, rédactrice | Redaktorin TRACÉS
Judit Solt, rédactrice en chef | Chefredaktorin TEC21
Christof Rostert, rédacteur final (version allemande) | Abschlussredaktor (deutschsprachiger Teil)
Anna-Lena Walther, maquette graphique | Grafische Gestaltung (Stämpfli Publikationen AG, Bern)

Traduction | Übersetzung

Deutsch: Adrian Pöllinger, Architecte MSc ETH, Stéphanie Savio, Architecte MSc ETH

Adresse de la rédaction | Adresse der Redaktion

TRACÉS, Bulletin technique de la Suisse romande
Rue des Bassenges 4, 1024 Ecublens
tél. 021 693 20 98, cedric.vanderpoel@revue-traces.ch
www.espazium.ch/traces

Editeur | Herausgeberin

espazium – Les éditions de la culture du bâti |
espazium – Der Verlag für Baukultur
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich
Tel. 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57, info@seatu.ch
Martin Heller, président | Präsident
Katharina Schober, directrice des éditions | Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistante | Assistenz

Imprimeur | Druck

Stämpfli Publikationen AG, Bern

La reproduction d'illustrations ou de textes, même sous forme d'extraits, est soumise à l'autorisation écrite de la rédaction et à l'indication exacte de la source.

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

ISSN: 2296-9128



CH. DES POTEAUX 10
CASE POSTALE 307
1213 PETIT-LANCY 1
TEL : 022 884 84 84
FAX : 022 884 84 85
EDMS@EDMS.CH
WWW.EDMS.CH

40 collaborateurs de tous horizons.

Plus de 4'000 mandats réalisés.

Domaines d'intervention (planifier, projeter, exécuter) :

PLANIFICATION ♦ ENVIRONNEMENT ♦ TRAVAUX PUBLICS ♦ STRUCTURES

Un esprit novateur, une approche interdisciplinaire.



THÉÂTRE DE CAROUGE



SOVALP



CENTRE SPORTIF DE MALLEY

REJOIGNEZ-NOUS !

Bâtir ensemble un cadre de vie durable

La construction durable propose les solutions les plus performantes sur le plan environnemental et économique pour toute la durée de vie d'un ouvrage. Avec nos clients, les architectes et les partenaires, nous contribuons ainsi à imaginer et à bâtir une vie plus harmonieuse, plus respectueuse pour le bien-être de chacun.

www.losinger-marazzi.ch

LOSINGER
MARAZZI

Shaping a Better Life



9 772296 912008 >